

संदर्भ सं:- भा०वि०प्रा०/रांची/ उ०म०प्रा०(अभि०-सि)/वाटर प्रूफिंग ओएटी/कार्य आदेश-13/2023-24/E-439/1-10 दिनांक:-09.05.2023
Ref No:- AAI/RC/DGM (E-C)/ Water Proofing OAT /W.O.-13/2023-24/ E-439/1-10 Date:-09.05.2023

सेवा में,

मेसर्स किशोर साहू/ M/s Kishor Sahu
हुंडरु, नियर राँची एयरपोर्ट / Hundru, Near Ranchi Airport,
पी.ओ- हटिया/ P.O.- Hatia,
पी.एस.- डोरंडा/ P.S.- Doranda
राँची-834003 / Ranchi-834003.

कार्य का नाम :- बी.एम. एयरपोर्ट, राँची के ओल्ड एटीसी टॉवर और अन्य सहायक भवनों में वाटर प्रूफिंग और अन्य विविध सिविल कार्य।

Name of Work:- Water proofing and other miscellaneous civil works at Old ATC Tower & other ancillary buildings at B.M. Airport, Ranchi.

(Tender ID:- 2023_AAI_149761_1)

संदर्भ : निविदा खुलने की तिथि :- 24.04.2023

1. उपर्युक्त कार्य के लिए आपके द्वारा दी गई 28,33,645.00/-रु० (अट्ठाईश लाख तैंतीश हजार छह सौ पैंतालीस रुपये मात्र)

[जीएसटी रहित] की मदद निविदा को अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत की जाती है। यह

राशि अनुमानित लागत 48,35,000.00/-रु० से 41.39% (इकतालीस दशमलव तीन नौ प्रतिशत) कम है।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totaling to Rs. 28,33,645.00/- (Rupees Twenty Eight Lakh Thirty Three Thousand Six Hundred & Forty Five Only) [excluding GST] which is 41.39% (Forty One point Three Nine percent) below the estimated cost put to the tender of Rs. 48,35,000.00.

2. उपमहाप्रबंधक (अभि.-सिविल), भा०वि०प्रा०, बिरसा मुंडा हवाई अड्डा राँची, कार्य के प्रभारी होंगे। आप कृपया अपने प्राधिकृत एवं संविदा -क्रार पर हस्ताक्षर करने में सक्षम प्रतिनिधि को हस्ताक्षर एवं क्रार पूरा करने हेतु उपमहाप्रबंधक (अभि.-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, बिरसा मुंडा हवाई अड्डा, राँची के कार्यालय में इस पत्र के जारी होने के पंद्रह (15) दिनों के अंदर भेजे। संविदा क्रार आपके द्वारा उपलब्ध कराए गए 100/-रु० (सौ रुपये) के गैर अदालती पक्के कागज पर संपादित किया जाएगा।

Deputy General Manager (Engg. -Civil), Airports Authority of India, B.M. Airport, Ranchi shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to depute your accredited representative empowered to sign the contract agreement on behalf of you to attend this office within Fifteen (15) days after issue of this letter and complete the agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value of Rs.100/- and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपकी निविदा के साथ प्राप्त 96,700.00/-रु० (छियानबे हजार सात सौ मात्र) की बयाना राशि को संविदा कागजात के पृष्ठ जीसीसी-16 पर दर्ज -धारा 1(ए) के अनुसार प्रतिभूति जमा राशि में परिवर्तित कर दिया गया है। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर प्रतिभूति जमा राशि शेष 1,86,665.00/-रु०

Contd./ 2

हिंदी पत्रों का स्वागत है

कार्यालय: विमानपत्तन निदेशक बिरसा मुण्डा हवाई अड्डा, राँची-834002 टेलि.: 0651-2253395 (का) फैक्स: 0651-2250500 (का)
O/o The Airport Director Birsa Munda Airport, Ranchi-834002 Tel: 0651- 2253395(O) Fax: 0651-2250500(O)

[Page-2]

(एक लाख छियासी हजार छह सौ पैंसठ रुपये मात्र) जमा करें अन्यथा संविदा कागजात के पृष्ठ जीसीसी-16 पर दर्ज-धारा 1(ए) के अनुसार यह राशि आपके चालू बिलों से काट ली जाएगी।

Earnest Money amount of **Rs. 96,700.00 (Rupees Ninety Six Thousand Seven Hundred Only)** received along with your tender has been converted as part of security deposit, as per clause of contract 1(A) page GCC-16 of the contract document. Please deposit the balance amount **Rs. 1,86,665.00 (Rupees One Lakh Eighty Six Thousand Six Hundred & Sixty- Five Only)** towards Security deposit **within 10 days** from the date of issuing of this letter, failing which, the same will be deducted from your running bills as per clause of contract 1 A, Page GCC-16 of the contract document.

4. आपसे निवेदन है कि आप केन्द्रीय और राज्य सरकारों के 1970 के अनुबंधन श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम के प्रावधान और अनुबंधन श्रम (विनियमन और उन्मूलन) के केन्द्रीय नियम 1971, बालश्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिकों (रोजगार और सेवा की शर्त का विनियमन) अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 आदि जैसाकि निविदा दस्तावेज और केन्द्र एवं राज्य सरकार के नियमों में निर्दिष्ट प्रावधानों का अनुपालन करें।

You are requested to comply with the Provisions of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act of 1970 and Contract Labour (Regulation & Abolition) Central Rules 1971, Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment & Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in the tender document and rules of Central and State Government.

5. आपको यह निर्देश दिया जाता है कि श्री राजेश कुमार, प्रबंधक (अभि.-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, बिरसा मुंडा हवाई अड्डा, राँची से शीघ्र संपर्क करें, जो आपको कार्य स्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are directed to contact Sh. Rajesh Kumar, Manager (Engg-Civil), Airports Authority of India, B.M. Airport, Ranchi immediately who will arrange to hand over the site to you.

6. भविष्य में संविदा से संबंधित कोई भी पत्राचार प्रभारी अभियंता से किया जाए।

Any further correspondence in connection with the contract shall normally be addressed to the Engineer-in-charge.

7. कृपया ये ध्यान रहे कि आपको यह कार्य करने के लिए **06 महीने [2 महीने वर्षा सहित]** का समय प्रदान किया जाता है जो कार्य आदेश जारी करने की तिथि के **10 दिनों** के बाद से लागू माना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work is **06 Months [including 2 months considered for rains]** as entered in the tender and shall be reckoned from the **10th day** after the date of issue of this letter.

8. काम निविदा एवं शेड्यूल- ए की शर्तों के अनुसार निष्पादित करें जो कि इस आदेश का अभिन्न हिस्सा होगा।

The work shall be executed as per the conditions of tender and schedule -A which will be the integral part of this order.

9. उपरोक्त के हिन्दी पाठ में कोई अन्तर या द्विधार्थकता होने की स्थिति में अंग्रेज़ी पाठ मान्य होगा।

In case of difference or ambiguity in Hindi and English version, the English version will prevail.

Contd./ 3

हिंदी पत्रों का स्वागत है

[Page-3]

10. कृपया पत्र की पावती भेजें एवं साथ में संलग्न इस पत्र की प्रतिलिपि पर स्वीकारोक्ति के रूप में विधिवत हस्ताक्षर करके हमें वापस भेजें।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

धन्यवाद।

भवदीय,
64 09.05.2023
(दीपक कुमार)

(Deepak Kumar)

उपमहाप्रबंधक (इंजी-सिविल)
Deputy General Manager (Engg-Civil)
बि.मु.हवाई अड्डा, रांची -02
B.M Airport, Ranchi-02.

N.O.O: -प्रतिकॉपी :-

Internal /आंतरिक:-

1. GM(Engg), ER AAI, NSCBI, Airport, Kolkata.
महाप्रबंधक (इंजी.), पूर्वी क्षेत्र, भा.वि.प्रा., एन.एस.सी.बी.आई., हवाई अड्डा, कोलकाता।
2. Airport Director, AAI, B.M Airport, Ranchi,
विमानपत्तन निदेशक, भा.वि.प्रा., बि.मु.हवाई अड्डा, रांची।
3. Jt.GM (Engg. -Electrical), AAI, B.M Airport, Ranchi,
संयुक्त महाप्रबंधक (अभि.-इलैक्ट्रिकल), भा.वि.प्रा., बि.मु.हवाई अड्डा, रांची।
4. DGM (Finance), AAI, B.M Airport, Ranchi,
उपमहाप्रबंधक (वित्त), भा.वि.प्रा., बि.मु.हवाई अड्डा, रांची।
5. AGM (Engg.-Civil), AAI, B.M Airport, Ranchi,
सहायक महाप्रबंधक (अभि.-सिविल), भा.वि.प्रा., बि.मु.हवाई अड्डा, रांची।
6. Manager (Engg. -Civil), AAI, B.M Airport, Ranchi,
प्रबंधक (इंजी-सिविल), भा.वि.प्रा., बि.मु.हवाई अड्डा, रांची।
7. Works File, कार्य फाइल।

External / बाह्य:-

1. श्रम प्रवर्तन अधिकारी (केन्द्रीय), ई-191-सेक्टर-II/एचईसी कॉलोनी, पीओ-धुर्वा(रांची)।
Labour Commissioner, E - 191, Sector - II, HEC Colony, P.O. Dhurwa, Ranchi, Jharkhand.
2. क्षेत्रीय भविष्य निधि आयुक्त, भागीरथी परिसर, सर्किट हाउस के पास करम टोली, रांची झारखंड।
Regional Provident Fund Commissioner, Bhagirathi Complex, Near Circuit House, Karam Toli, Ranchi, Jharkhand.

हिंदी पत्रों का स्वागत है

कार्यालय: विमानपत्तन निदेशक
O/o The Airport Director
बिरसा मुण्डा हवाई अड्डा, रांची-834002
Birsa Munda Airport, Ranchi-834002
टेलि.: 0651-2253395 (का)
Tel: 0651- 2253395(O)
फैक्स: 0651-2250500 (का)
Fax: 0651-2250500(O)